



## GABINETE DEFENSÓR PÚBLICO: “LORI JUSTISA BA BESIK POVU”

Gabinete Defensór Públiku sira, ne'ebe estabese ona durante iha administrasaun UNTAET, responsabiliza hodi defende suspeitu sira ne'ebe julga iha Painél Espesial sira Krime Grave nian. Maibé, instituisaun nia misaun ne'e boot tebetebes no inklui garante katak sidadaun hotu-hotu, maske sira ki'ak mós, iha hotu asesu ba justisa iha área oin-oin hotu, lei krime, sivil, nst.. Diretor Gabinete Defensór Públiku, Dr. Sérgio Hornay esprika ba 'SCIT info' katak advogadu ladún to'o ne'e maka sei sai nu'udar obstákulu boot ida iha nia gabinete, maibe afirma katak defensór públiku sei marka prezenza permanentemente iha distritu sira iha tinan 2009 nia laran. Sérgio Hornay garante hotu katak Gabinete Defensór Públiku iha dezempeñu atu lori asesu ba justisa besik liutan ba povu sira.

### Hori bainhira ona maka gabinete defensor públiku harii iha Timor-Leste?

Iha tiha ona Gabinete Defensor Públiku ida hahú hosi tempu administrasaun tranzitóriu UNTAET nian iha tinan 2000. Instituisaun ne'e estabese hodi fornese servisu públiku atu tulun ita-nia sidadaun sira bainhira sira mai tribunál hodi husu tulun juridiku ruma nu'udar argidu. To'o tinan 2005, ami-nia advogadu sira atua fali sira-nia knaar nu'udar advogadu defensór ba akuzasaun Krime Hasoru Umanidade no krime grave seluk mak komete iha tinan 1999, ne'ebé julga iha Painél Espesial sira Krime Grave nian. Ho ida ne'e, Gabinete Defensór Públiku nian oras ne'e fornese tulun ba sidadaun sira iha kazu tribunál nian sira hotu.

### Tempu hira ona maka Ita-Boot sai nu'udar direktór?

Ha'u hahú kaer knaar nu'udar direktór iha tinan 2001 nia rohan, atu tama ba tinan 2002. Ha'u esforsa duni tiha ona atu organiza no koordena instituisaun ne'e atu nune'e ami bele hametin liutan setór juridiku. Defensór Públiku sira maka nu'udar pilár datuluk hosi pilár tolu justisa nian, ne'ebé inklui mós ho prokuradór no juis sira.

### Advogadu Defensór hira maka servisu hanesan defensór públiku?

Ami iha defensór públiku na'in 15, inklui internasionál na'in 4 no nasionál na'in 11, ne'ebé sira na'in 4 sei iha períodu estájju nian.

### Ita-Boot nia gabinete funsiona iha rai laran tomak?

Loos, iha rai laran tomak, tuir jurisdisaun tribunal nian. Bainhira iha tribunal, iha ne'ebá mós tenke iha Defensór Públiku ida. To'o agora, ami seidak bele fornese kondisaun di'ak ba defensór sira ne'ebé ba servisu iha distritu sira, hanesan porezemplu eskritóriu ida-ne'ebé iha eletrisidade lakan ho permanente. Maibé, agora ami hala'o hela ami-nia avaliasaun ba neseseidade sira ami nian atu bele hetan kondisaun sira ne'ebé di'ak. Kondisaun hirak ne'e tenke hamosu iha tinan ida-ne'e. **Defensór sira hela permanente iha distritu sira?** Defensór sira iha hela permanente iha distritu sira, ami iha tipu sistema rotativu ida. Maske ami seidak hametin to'o 100%, maibé pelumenus ami bele garante ema balu iha distritu sira hodi hato'o neseseidade hosi ami-nia servisu sira. Ami iha defensór ida servisu iha distritu Baucau, ida-tan ba Suai no sei falta tan ida ba Oecussi. Sira fornese mós konsellu sira ba ema iha distritu sira no asesór juridiku hanesan advogadu defensor sira. Hanesan ha'u dehan, maske nune'e, tinan ida ne'e ami sei fornese kondisaun ba defensór sira atu bele hela metin iha distritu sira. Ami-nia estratéjia maka atu lori asesu ba justisa besik liután ba povu.

### Saída maka sai papél Defensór Públiku nian bainhira harea hosi kontestu sistema juridiku Timor-Leste nian?

Ami-nia papél maka atu fo garante sistema justisa nian ne'ebé loloos iha Timor-Leste. Ha'u harea, loos duni, tuir prosesu. Katak, ami eziste atu kumpri prísiptu konstituisaun katak sidadaun hotu-hotu iha direitu hanesan iha lei nia oin. Nu'udar ita hatene katak, tribunál sira hala'o knaar atu julga, ministériu públiku reprezenta estadu hodi hala'o prosesu judisiáriu nian no tanba ne'e tenke iha balansu, no nune'e maka estadu estabese OPD. Esensialmente, ami-nia papél maka atu fo garantia didi'ak tuir Konstituisaun Repúblika nian no estadu direitu demokratiku.

### Sidadaun sira iha asesu gratuítu ba servisu defensor públiku nian?

Loos, ida ne'e gratuítu. Ne'e maka ami nia misaun, tuir ami nia estatuta (Dekretu lei no.38/2008): atu fornese ajudu juridiku ho gratuítu ba sidadaun kiak sira. Tanba rendimentu médiu hosi ita-nia povu sira ki'ik, portantu bainhira sira iha situaun difisil ruma ne'ebé sira tenke



*Ekpa Investigasaun Krime Grave (SCIT) hala' o nia knaar tuir direasaun no supervizaun Prokuradór Jerál Timor-Leste nian.*



### Editorial:

*Iha edisaun datuluk informasaun EIKV nian ami fo introdusaun kona-ba pilár tolu hosi sistema justisa nian iha Timor-Leste: Gabinete Defensór Públiku.. Diretor Gabinete ida-ne'e, Dr. Sérgio Hornay, fornese informasaun ida kona-ba knaar ne'ebé importante hosi Defensór Públiku sira, progresu ne'ebé sira hala'o no obstákulu sira ne'ebé sira hasoru.*

*Liutan ida-ne'e, ho laran haksolok ami informa ba Timoroan tomak katak SCIT sei kontinua hala'o nia investigasaun sira, tanba iha loran 26, fulan-Fevereiro Konsellu Seguransa ONU nian deside atu aumenta mandatu UNMIT nian ba fulan 12 tan. Iha nia rezolusaun 1867 (2009) Konsellu Seguransa reafirma "importánsia hosi esforsu sira ne'ebé kontinua atu alkansa responsabilizasaun ho justisa no aprosimasaun ida-ne'ebé koordinadu hodi halo reforma ba setor justisa.*

**Marek Michon Xefe SCIT**



Buletin Ekipa Investigasaun Krime Grave(SCIT)/UNMIT • edisaun 3 • Marsu . 2009

SCIT/ SCIT-UNMIT  
UN House  
Rua Caicoli  
DILI

Tel: 330-410  
Fax: 330-4110

Sentru Apoiu Rejonál UNMIT nian sira  
**BAUCAU:** Vila Nova  
**MALIANA:** Holsa Soso  
**SUAI:** Dalan atu ba Heliport

Ba informasaun seluk tan, bele kontaktu ba:  
Júlia Galvão Alinho  
Ofisial Relasaun Esterna  
Mob: +670 73 11 519  
E-mail: alinho@un.org

**Investiga kazu 1999 atu tulun lori Justisa iha Timor-Leste**

WWW.UNMIT.ORG/RULE OF LAW/SERIOUS CRIMES

#### Ho liafuan badak....

- **Juramentu ba Prokuradóra Jerál foun Timor-Leste nian iha loron 27 Marsu** Sra. Ana Pessoa sei simu pose nu'udar Prokuradóra Jerál Timor-Leste nian, hosi Prezidente, José Ramos Horta, iha loron 27 Marsu 2009. Dr. Longuinhos Monteiro sei nomeadu nu'udar Komandante PNTL.
- **Esbosu lei kona-ba reparasaun vítima ba kontinuasaun instituisaun CAVR no CVA nian prontu ona iha tinan ida-ne'e.** Seksaun Justisa Tranzitoria no Direitus Umanus UNMIT nian rekruta ona peritu ida atu prepara esbosu lei kona-ba kontinuasaun instituisaun CAVR no CVA nian. Lei ida ne'e sei inklui rejime indiminizasaun ida ba vítima violasaun Direitus Umanus nian ne'ebé akontese iha Timor-Leste iha tinan 1974-1999. Esbosu lei ne'e sei prontu iha metade semestre daruak tinan 2009 nian ne'ebé depois atu debate iha Parlamentu Nasional.

defende sira-nia an iha tribunál, sira selu labele kustu defensor nian. OPD maka tenke intervein iha kazu hirak ne'e.

#### Oinsá maka povu bele hetan asesu ba Ita-Boot nia servisu? Sira mai diretamente iha ne'e ?

Sira bele hala'o buat ne'e liuhosi tribunal ho notifikasaun hosi tribunál. Bainhira ema ida hetan akuzasaun, no laiha advogadu hodi defende nia, juis tenke fo notifikasaun ofisiál hosi tribunál ba OPD atu fornese assisténsia imediatu ba ema ne'e.

Ema ida-ne'ebé prezisa advogadu ka asesór ba prosesu judisiál ida bele mós mai hasoru ami diretamente. Tanba ne'e maka ami koko namanas atu habelar informasaun, liuhosi folletu sira, kona-ba papél OPD nian ba públiku, iha Dili, iha Distritu no Sub-Distritu sira, hodi nune'e povu hatene ami-nia knaar no mai hasoru ami. Buat ne'e nu'udar tarefa permanente ida tanba dala ruma ami ate tenke esplika saída maka advogadu no saída maka ami halo. **Tipu tulun saída maka fornese hosi Defensór Púbiku sira?**

Ami servisu ho tipu kazu sira hotu. Lei krime nian, bainhira ema ida komete krime hanesan defini iha lei; kazu sivil sira, bainhira iha haksasuk malu entre ema ruma, problema administrativu, lei kona-ba traballador sira, nune'e mós kazu sira protesaun konsumidór nian. Maske número Defensór Púbiku

sira seidakuficiente, ha'u bele iha orgullu hodi dehan katak kualidade servisu ne'ebé fornese ona, la'o di'ak duni. Ami-nia defensór públiku tomak hetan ona formasaun komplementáriu iha Sentru Treinamentu Judisiária nian, ne'ebé bele lori ona konsisténsia ba ami-nia kadru juridiku.

#### Saída maka sai ona hanesan Ita-Boot nia rezultadu no dezafiu sira ne'ebé boot liuhotu durante tinan hirak nia laran?

Dezafiu boot maka rekursu umanu ne'ebé ladún to'o. Ami mós husu tan konsiderasaun hosi governu Timor-Leste nian. Maske nune'e, ami halo ona progresu no ami hetan apoiu ne'ebé kontinua hosi advogadu internasional sira.

#### Tansá maka importante Estadu fornese servisu ida-ne'e?

Tanba estadu Timor-Leste ne'e nu'udar Estadu direitu demokratiku ida. Ita-nia Konstituisaun deklarata katak justisa labele taka matan ba ita-nia sidadaun sira ne'ebé kiak liuhitu. Sira mos iha direitu atu uza no goza sira-nia direitu bainhira sira hasoru prosedimentu juridiku ruma ka apela ba tribunal atu resolve disputa sira ne'e. Tanba ne'e, Estadu tenke esta-belese instituisaun ida ne'ebé salvagarda ninia sidadaun sira hosi sofrimentu ba diskriminasaun ba iha asesu ba justisa tanba situasaun sira sosiu-ekonomiku nian. Karik la'e, sei laiha justisa.

## Jornalista Timoroan sira pasa loron ida iha SCIT

Grupú ida kompostu hosi jornalista Timoroan na'in 16, ne'ebé mai hosi média balu hanesan rádiu nasional, televizaun no jornál sira, atende seminariu durante loron ida iha Sede Jerál SCIT nian. Atividade ne'e prepara atu fornese ba média profesional sira ho informasaun antedensensia kona-ba prosesu Krime Grave nian, mandatu SCIT no prosedimentu servisu nian, no mos esplika kona-ba kadru juridiku ne'ebé Ekipa ne'e hala'o servisu. "Inisiativa tipu ida-ne'e util tebe-tebes ba jornalista Timoroan sira tanba sira tenke informa ba populasaun kona-ba problema importante hirak ne'e", jornalista sira hak-tuir iha final loron intensive ne'ebé inklui mós vizita ba laboratóriu forensiku SCIT nian. Liutan ida ne'e, sira hatete, "buat ne'e aumenta tan ami nia kapasidade atu halo kobertura kona-ba kestaun sira justisa nian.



Jornalista Timoroan sira hatudu sira-nia interese partikular ba kadru lei internasional nian no téknika forensiku sira atu halo identifikaun ba vítima sira



Média Timoroan sira tama tulr prezidente mai edifisiu foun

## Gabinete Prokuradór-Jerál nian hetan edifisiu foun ona

Iha loron 5, fulan-Marsu Prezidente RDTL, José Ramos Horta prezide inagurasaun ba Gabinete Prokuradór Jerál foun iha Dili. Iha loron ne'ebé hanesan prokuradór na'in 4 mós simu pose. Prokuradór foun sira deklarata katak sira sei "servisu maka'as hodi kontribui atu redús akumulasaun ba prosesu pendente sira iha Gabinete Prokuradór Jerál nian."

Edifisiu foun ne'e harii iha Colmera hosi kompañia Timoroan nian ida no edifisu ne'e sei mellora ho maka'as kondisaun servisu prokuradór Timoroan sira nian. Hanesan Prezidente no Prokuradór Jerál salienta katak: "hamutuk ho edifisiu foun sira iha Baucau, Oecussi no Suai, edifisiu ida-ne'e refleta esforsu autoridade Timoroan sira nian atu hametin sistema justisa".

Primeiru Ministru Xanana Gusmão mós vizita tiha ona edifisiu ne'e no kongratula Prokuradór Jerál ba nia progresu sira durante nia tinan ualu nu'udar Prokuradór Jerál.